

Prayer to Saint Ambrose / Preghiera A Sant' Ambrogio

Most honorable and sacred leader, filled with the grace of the Holy Spirit, a mansion of the Savior with the Father, great bishop and our fervent advocate, hierarch Ambrose! Standing near the throne of the King of all things, and enjoying the light of the consubstantial Trinity and, like the cherubim, exclaiming with the angels the thrice-holy hymn, and having great and infallible confidence before the merciful Sovereign, pray for the salvation of the flock of Christ; help Orthodox Christians in battle and cause all hostile enemies to fall at their feet, reaffirm the prosperity of the Holy Church, honor the bishops with the magnificence of their office, give monks the strength to persevere in ascetic practice, preserve every city and country in goodness, and pray that the Holy Faith is preserved inviolate; give peace to the entire world through thine intercession, deliver us from hunger and adversity, and save us from attacks by our enemies; comfort the elderly, guide the young, aid the orphans, help children grow, free prisoners, heal the sick; and by thine intercessions deliver from every tribulation and disaster all those who fervently call upon thee and flee to thee with faith, and who fall down before thee with devotion and prayer. Pray for us to Christ our God, the most generous Friend of men, that on the day of His dread coming we will not be on His left, but will become participants in the joy of heaven with all the saints unto ages of ages.

Onorabilissimo e sacro capo, pieno della grazia dello Spirito Santo, dimora del Salvatore con il Padre, grande pontefice, nostro avvocato ardente, ierarca Ambrogio! Stando presso il trono del Re di tutte le cose e godendo della luce della Trinità consustanziale e, come i cherubini, esclamando con gli angeli l'inno trisagio, ed avendo grande e infallibile confidenza verso il Sovrano misericordioso, prega per la salvezza della gente del gregge di Cristo, aiuta nelle battaglie i cristiani ortodossi e sottometti tutti i nemici ostili ai loro piedi, riafferma la prosperità delle sante Chiese, onora i pontefici con la magnificenza della carica, dai ai monaci la forza di perseverare nella pratica dell'ascesi, conserva nel bene ogni città e paese, e prega perché la santa fede si conservi inviolata, da la pace al mondo intero con la tua intercessione, liberaci dalla fame e dalla calamità, e salvaci dall'attacco dei nemici, consola gli anziani, guida i giovani, soccorri gli orfani, fai crescere i bambini, fai ritornare i prigionieri, guarisci i malati, e libera coloro che ovunque ti invocano ardentemente e accorrono a te con fede, prosternandosi di fronte a te con devozione e pregandoti, da ogni tribolazione e disastro con la tua intercessione. Prega per noi Cristo nostro Dio, il generosissimo Amico degli uomini perché nel giorno della Sua tremenda venuta non ci faccia stare alla Sua sinistra, ma ci faccia partecipi della gioia dei santi con tutti i santi nei secoli dei secoli.